

**1** Este trilho começa na Igreja da Freguesia de Água Retorta, termina na Freguesia do Faial da Terra e tem a duração total de cerca de 2h.

*This trail begins in the parish of Água Retorta, ends in the parish of Faial da Terra and takes around 2h.*

**2** Inicia-se por um caminho de terra batida, onde se pode desfrutar de uma vista panorâmica sobre a Água Retorta, Pico Bartolomeu e Pico da Vara. Em dias de boa visibilidade pode também avistar-se a ilha de Santa Maria.

*It starts on a beaten earth track and provides wide-reaching views over Água Retorta, Pico Bartolomeu and Pico da Vara. When visibility is good you can see as far as Santa Maria Island.*

**3** Após caminhar durante cerca de 4 km encontrará um caminho de pé posto à esquerda, que desce para o Faial da Terra.

*After walking for about 4 km you will come to a narrow path to your left that leads down to Faial da Terra.*

**4** Deve descer durante cerca de 2 km até encontrar uma estrada alcatroada.

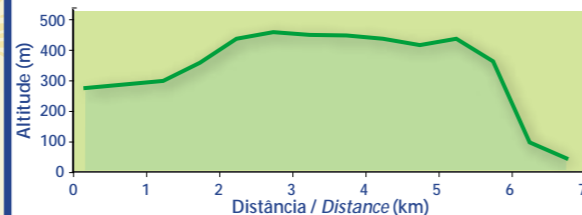
*You should continue on down for about 2 km until you reach a tarmac road.*

**5** Nesse local, siga em frente para a Rua da Lapa até chegar ao centro do Faial da Terra.

*Go straight ahead on Rua da Lapa until you reach the centre of Faial da Terra.*



### Topografia do trilho / Trail's topography



### Dificuldade / Skill

Fácil / Easy    Médio / Medium    Difícil / Hard

### Código de ética e conduta do pedestrista Code of ethics and behaviour for walkers

- Antes de iniciar a caminhada, informe sempre alguém de qual o percurso que irá fazer e quando pretende começar.
- Certifique-se de que possui o equipamento adequado e os mantimentos necessários.
- Evite sair do trilho identificado, não utilize atalhos.
- Before starting the walk always inform someone about the trail you will take and when you intend to start it.
- Make sure you have the adequate equipment and plenty to eat and drink.
- Avoid leaving the identified trail and do not take short cuts.

### Simbologia / Symbols

- |                               |                               |
|-------------------------------|-------------------------------|
| Caminho a seguir<br>Right way | Virar à esquerda<br>Turn left |
| Caminho errado<br>Wrong way   | Virar à direita<br>Turn right |

**Número nacional de emergência  
Emergency call number 112**



### Arquipélago dos Açores

#### Câmara Municipal da Povoação City Council of Povoação

Largo do Município - 9650-411 Povoação  
Tel: +351 296 585 549 - Fax: + 351 296 585 374  
e-mail: empovoacao@mail.telepac.pt  
website: www.cm-povoacao.pt

#### Direcção Regional de Turismo dos Açores Azores Tourism Board

Rua Ernesto Rebelo, 14 - 9900-112 Horta  
Tel: +351 292 200 500 - Fax: + 351 292 200 501  
e-mail: acoresturismo@mail.telepac.pt  
website: www.drta.azores.pt

#### Delegação de Turismo de S. Miguel S. Miguel Tourism Board

Av. Infante D. Henrique - 9504-769 Ponta Delgada  
Tel: +351 296 285 743 - Fax: + 351 296 282 211  
e-mail: info.turismo@drta.raa.pt



**PR  
14  
SMI**

circuito pedestre / walking trail

## Pico da Água Retorta

Ilha de S. Miguel / S. Miguel island

**6,7 Km - 2 h. 00m.**



